



سوق البحرين للأوراق المالية
Bahrain Stock Exchange

النشرة الشهرية Monthly Bulletin

August 2003

أغسطس ٢٠٠٣

www.bahrainstock.com

نشاط السوق

شهد هذا الشهر ارتفاعاً في حركة الأسهم المتداولة في سوق البحرين للأوراق المالية. وقد أقلل المؤشر عند مستوى 2001.69 نقطة بارتفاع قدره 10.76 نقطة عن مستوى إقفاله في نهاية شهر يوليو الماضي، أي بنسبة 0.54%.

وبلغت كمية الأسهم المتداولة 76,703,149 سهم بقيمة إجمالية قدرها 12,845,547.1290 دينار تم تنفيذها من خلال 1,008 صفقة.

بلغ عدد الشركات التي تم تداول أسهمها 29 شركة من أصل 36 شركة محلية، أي بنسبة 80.5% من عدد الشركات المحلية المسجلة في السوق، موزعة على 5 شركات من قطاع البنوك التجارية و6 شركات من قطاع الاستثمار و4 شركات من قطاع التأمين و8 شركات من قطاع الخدمات، وشركتان من قطاع الصناعة و4 شركات من قطاع الفنادق والسياحة. وقد ارتفعت أسعار أسهم 14 شركة، مقابل انخفاض أسعار أسهم 8 شركات، في حين حافظت بقية الشركات على أسعار إقفالها السابقة.

Market Performance

The month of August saw an increase in the trading movement on the Exchange. The index closed at 2001.69 points, an increase of 10.76 points, or 0.54% compared to last month's closing index.

Results showed that 1,008 transactions took place, with a volume of 76,703,149 shares worth BD 12,845,547.1290.

Out of the 36 local companies listed on the Exchange, 29 traded, representing 80.5%, of which 5 companies were in the commercial banks sector, 6 in the investment sector, 4 in the insurance sector, 8 in the services sector, 2 in the industrial sector, and 4 in the hotel and tourism sector. A total of 14 companies posted an increase in their closing prices and 8 companies suffered a decrease, with the rest remaining stable.

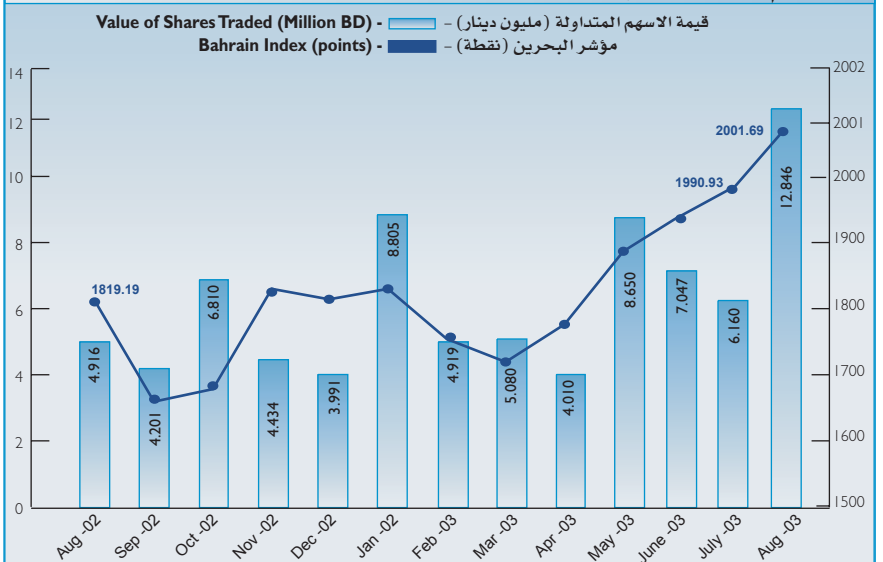
Bahrain Index

مؤشر البحرين

	المؤشر (بالنقاط)	التغير (بالنقاط)*	التغير (%)	
	Index (points)	Change (points)*	Change (%)	
المؤشر العام	2,001.69	10.76	0.54%	
البنوك التجارية	2,246.95	14.96	0.67%	
الاستثمار	1,718.86	-1.91	-0.11%	
التأمين	1,974.88	-6.57	-0.33%	
الخدمات	1,777.44	21.61	1.23%	
الصناعة	2,159.33	19.93	0.93%	
الفنادق والسياحة	1,923.55	-47.51	-2.41%	
*مقارنة مع الشهر الماضي.				*Compared with last month.

Composite Index & Value of Shares Traded

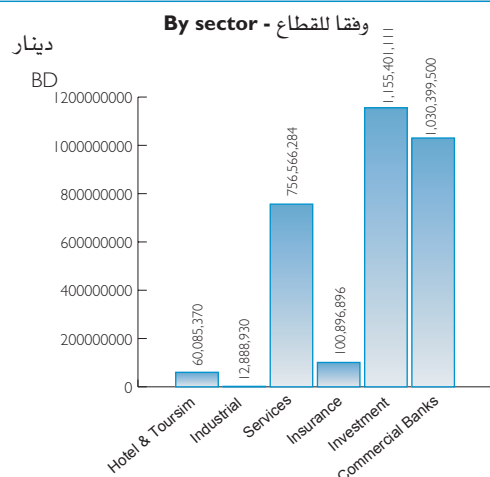
المؤشر العام وقيمة الأسهم المتداولة



Total Market Capitalisation (BD)

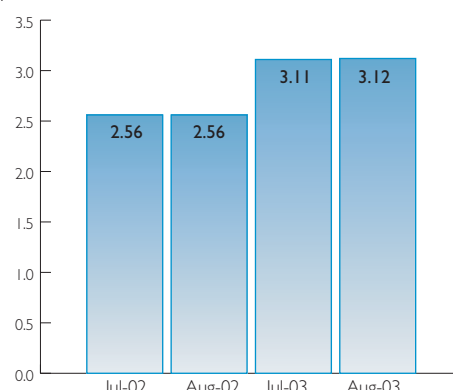
3,116,238,089

إجمالي القيمة السوقية (دينار)



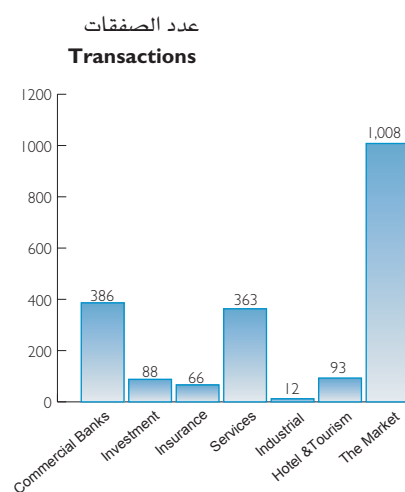
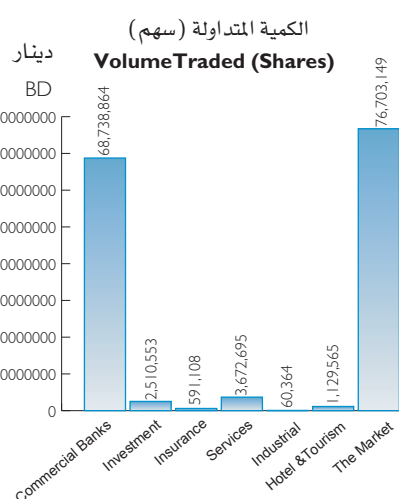
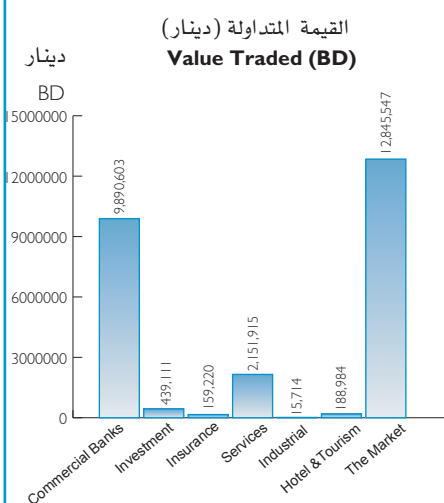
ملين دينار
BD Million

By month - وفقاً للشهر



Gross Trading Activity

إجمالي حركة التداول



Market Daily Average

المتوسط اليومي

	الشهر الحالي Current Month	الشهر السابق Previous Month	التغير Change	
Trading Days (total)	22	20	2	مجموع أيام التداول
Average Value (B.D)	583,889	432,997	150,892	متوسط قيمة الأسهم (دينار)
Average Volume (Shares)	3,486,507	1,586,785	1,899,721	متوسط كمية الأسهم (سهم)
Average no. of transactions	46	69	-23	متوسط عدد الصفقات

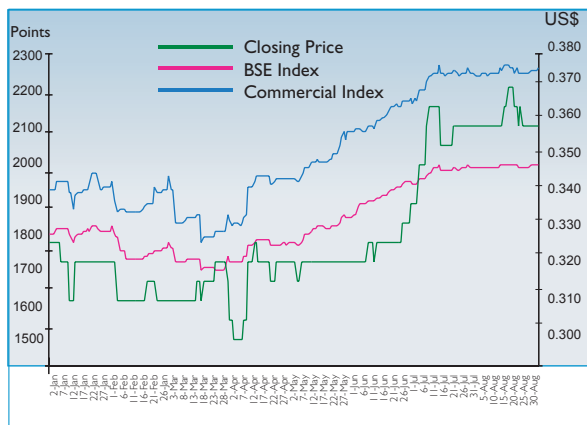
Most Active Company - By Value

الشركات الأكثر نشاطاً - القيمة

اسم الشركة Company Name	الشهر الحالي Current Month		الشهر السابق Previous Month		
	القيمة Value	الترتيب Rank	القيمة Value	الترتيب Rank	
Ahli United Bank	9,124,449.319	1	1,563,058.329	2	البنك الأهلي المتحد
Bahrain Telecommunications Co.	1,342,466.909	2	979,467.614	1	شركة البحرين للاتصالات (بتل و)
Bank of Bahrain & Kuwait	472,092.714	3	507,569.056	4	بنك البحرين و الكويت
Bahrain Commercial Facilities Co.	350,019.783	4	279,212.800	6	شركة البحرين للتسهيلات التجارية
Bahrain Maritime & Mercantile Intl. Co.	330,270.405	5	289,370.396	8	شركة البحرين للملاحة و التجارة الدولية
Total	11,619,299.130		3,618,678.195		المجموع

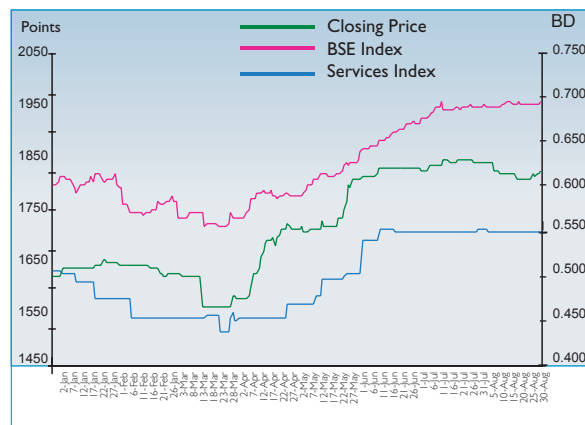
Most Active Company During the Month

Al Ahli United Bank



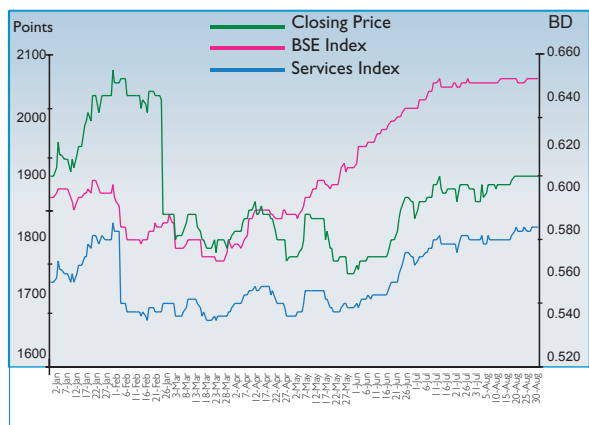
Ann. Date	Rec. Date	Pay. Date	% Paid
10-Mar-03	29-Mar-03	30-Mar-03	9.2%

Bahrain Commercial Co.



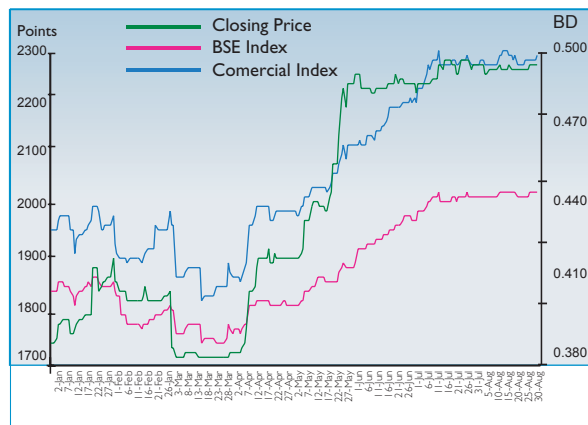
Ann. Date	Rec. Date	Pay. Date	% Paid
18-Feb-03	10-Mar-03	24-Mar-03	30%

BahrainTelecommunication Co.



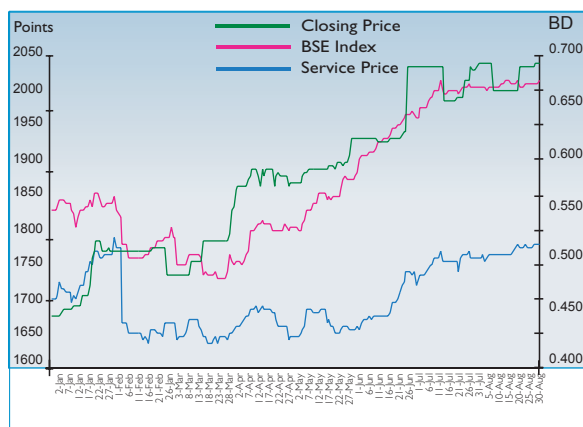
Ann. Date	Rec. Date	Pay. Date	% Paid
26-Feb-03	26-Feb-03	2-Mar-03	45%

Bank of Bahrain and Kuwait



Ann. Date	Rec. Date	Pay. Date	% Paid
10-Mar-03	2-Mar-03	11-Mar-03	27%

Bahrain Maritime & Mercantile International Co.



Ann. Date	Rec. Date	Pay. Date	% Paid
27-Jan-03	23-Feb-03	9-Mar-03	40%

إسم الشركة	الأرباح الموزعة / السعر %	السعر / العائد	التغير*	سعر الإقفال (دينار)	السعر الأدنى (دينار)	السعر الأعلى (دينار)	
Company	Dividend Yield (%)	P/E Ratio	Change*	Closing Price BD	Low Price BD	High Price BD	
قطاع البنوك التجارية							
National Bank of Bahrain	4.89%	16.74	0.015	0.716	0.702	0.718	بنك البحرين الوطني
Bank of Bahrain & Kuwait	5.36%	14.33	0.001	0.504	0.499	0.504	بنك البحرين والكويت
Ahli United Bank (\$)	6.39%	15.67	0.000	0.360	0.360	0.370	البنك الاهلي المتحد (\$)
Bahraini Islamic Bank	4.90%	22.85	-0.002	0.204	0.202	0.206	بنك البحرين الإسلامي
The Bahraini Saudi Bank	0.00%	-4.20	0.000	0.108	0.108	0.110	بنك البحرينى السعودى
قطاع الاستثمار							
Gulf Monetary Group	0.00%	-27.23	0.000	0.035			المجموعة الخليجية للمال
Arab Banking Corporation (\$)	0.00%	-12.75	0.000	6.500			المؤسسة العربية المصرفية (\$)
United Gulf Bank	0.00%	46.66	0.000	0.212			بنك الخليج المتحد
Bahrain International Bank	0.00%	-1.59	0.000	0.039			بنك البحرين الدولى
Investcorp Bank (\$)	0.01%	19.06	0.00	1,500.00			انفستكوب (\$)
Bahrain & Middle East Bank	0.00%	-0.92	-0.002	0.015	0.015	0.016	بنك البحرين و الشرق الأوسط
Bahrain Commercial Facilities Co.	4.87%	12.81	-0.011	0.616	0.607	0.616	شركة البحرين للتسهيلات التجارية
United Gulf Industries Co.	0.00%	-53.19	0.005	0.055	0.052	0.057	الشركة الخليجية المتحدة للتصنيع
Taib Bank (\$)	7.25%	-6.70	0.010	0.690	0.670	0.700	بنك طيب (\$)
Shamil Bank Of Bahrain (\$)	1.05%	27.92	0.000	1.710			مصرف البحرين الشامل (\$)
قطاع التأمين							
Bahrain Kuwait Insurance Co.	4.79%	15.12	0.000	0.365			الشركة البحرينية الكويتية للتأمين
Al-Ahlia Insurance Co.	3.45%	13.72	-0.010	0.290	0.282	0.295	شركة التأمين الأهلية
Arab International Insurance Co.		0.00	0.000	0.080			الشركة العربية الدولية للتأمين
Takaful Insurance Co.	0.00%	83.56	0.000	0.252			شركة التكافل الدولية
Arab Insurance Group (\$)	0.00%	-2.45	-0.050	0.600	0.600	0.600	المجموعة العربية للتأمين (\$)
Bahrain National Holding Co.	5.54%	13.13	0.001	0.271	0.267	0.272	شركة البحرين الوطنية القابضة
قطاع الخدمات							
Bahrain Ship Repairing & Eng. Co.	5.49%	10.48	0.140	0.820	0.748	0.820	شركة البحرين لتصليح السفن والهندسة
Bahrain Cinema Co.	5.61%	12.83	0.037	0.535	0.499	0.535	شركة البحرين للسينما
National Import & Export Co.	5.86%	21.05	-0.032	0.683	0.673	0.689	الشركة الوطنية للاستيراد و التصدير
General Trading & Food Process. Co.	4.79%	15.13	0.009	0.334	0.326	0.334	الشركة العامة للتجارة وصناعة الأغذية
Bahrain Maritime & Mercn. Int. Co (BMMI)	5.84%	10.46	0.002	0.685	0.660	0.685	شركة البحرين للملاحة و التجارة الدولية
Bahrain Telecommunications Co. (Batelco)	7.46%	10.39	0.009	0.603	0.595	0.604	شركة البحرين للاتصالات (بتلكو)
Bahrain Car Parks Co.	6.58%	15.01	-0.001	0.152	0.151	0.152	شركة البحرين لمواقف السيارات
Bahrain Duty Free Shop Complex	5.41%	10.18	0.040	0.740	0.700	0.740	شركة مجمع البحرين للأسواق الحرة
قطاع الصناعة							
Bahrain Flour Mills Co.	6.64%	26.48	0.000	0.226			شركة البحرين لمطاحن الدقيق
Delmon Poultry Co.	5.56%	8.19	0.004	0.270	0.266	0.270	شركة دلمون للدواجن
قطاع الفنادق							
Bahrain Hotels Co.	6.25%	11.54	-0.022	0.320	0.320	0.345	شركة فنادق البحرين
National Hotels Co.	55.94%	10.19	0.003	0.143	0.143	0.143	شركة الفنادق الوطنية
Bahrain Tourism Co.	5.88%	13.79	0.005	0.170	0.164	0.170	شركة البحرين للسياحة
Bahrain Family Leisure Co.	0.00%	-12.09	0.000	0.092			الشركة البحرينية للترفيه العائلى
الشركات غير البحرينية							
BankMuscat	0.00%	6.54	0.000	3.220			بنك مسقط
International Investment Group	0.00%	-35.24	0.000				المجموعة الدولية للاستثمار
International Investor	0.00%	0.00	0.000				المستثمر الدولى
Sudan Telecommunication Co. (\$)	0.46%	7.39	0.000	17.500			الشركة السودانية للاتصالات (\$)
Qatar Telecom (\$)	4.32%	15.98	4.000	42.000	40.200	42.000	اتصالات قطر (\$)
United Finance Company (SAOG)	2.11%	10.13	0	5.15			لشركة المتحدة للتمويل (ش.م.ع.)
* التغير مقارنة بأسعار اقفال الشهر السابق.							
* Change compared to last month's closing.							

مدير الصندوق Issue Manager	اسم الصندوق Fund Name	صافي قيمة الموجودات NAV	النوع Type	الأهداف Objectives
The Housing Bank for Trade & Finance	The Housing Bank Jordan Fund (BD)	77.420	Closed	L/T capital appreciation
Islamic Development Bank	Unit Investment Fund (\$)	\$1.0199	Open	Best possible returns
Securities & Investment Co.	SICO Selected Securities (BD)	0.1147	Open	M/T to L/T capital appreciation
SICO Assured International Fund (SAIF)	SICO Funds Company EC(\$)	\$941.00	Closed	To achieve capital appreciation while at the same time offering a protection on the downside risk
MAN - AHLI Investment Bank E.C.	MAN-AHLI Guaranteed 360 E.C. (\$)	\$1,510.09	Closed	M/T growth reflected in the value of the Bonds
MAN - AHLI Investment Bank E.C.	MAN-AHLI Prisma Guaranteed E.C. (\$)	\$1,504.21	Closed	M/T capital appreciation
MAN - AHLI Investment Bank E.C.	MAN - AHLI Guaranteed 220 plus E.C.	\$1,394.38	Closed	M/T growth reflected in the value of the Bonds
TAIB Bank E.C.	Everest Fund	\$13.80	Open	Attain the highest total return consistent with Prudent risk
TAIB Bank E.C.	American Explorer Fund, Ltd (\$)	\$98.09	Open	Seeks to maximize capital appreciation from investing globally in public companies in the technology sector through Sub Investment Managers or other funds.
TAIB Bank E.C.	Taib Biomed Fund (\$)	\$77.79	Open	L/T capital appreciation
TAIB Bank E.C.	Taib Crescent Global Fund (\$)	\$73.84	Open	Attain capital appreciation
TAIB Bank E.C.	Taib Currency Fund (\$)	\$102.79	Open	Long-term capital appreciation
TAIB Bank E.C.	Taib Income Fund (\$)	\$119.66	Open	To earn steady income
TAIB Bank E.C.	Taib Rocky Mountain Fund (\$)	\$102.62	Open	L/T capital appreciation
TAIB Bank E.C.	Taib Technology Growth Fund (\$)	\$31.75	Open	L/T capital appreciation
TAIB Bank E.C.	Taib Thames Fund (\$)	\$87.11	Open	L/T capital appreciation
Banque Nationale De Paris	Caravan Fund (\$)	\$1,074.67	Open	High long term total return
First Arabian Equity 2000 Fund	First Arabian Equity 2000 Fund (\$)	\$14.95	Open	L/T capital growth
Gulf International Bank	Global Equity Fund (\$)	\$106.4402	Open	To track closely the MSCI world free index in US dollar avoiding investment in companies primarily associated with industries dealing in non-islamic sectors
Gulf International Bank	Enhanced Liquidity Fund (\$)	\$100.4764	Open	To generate investment returns in excess of one month US dollar LIBOR plus 0.25%
Gulf International Bank	Emerging Market Bond Fund (\$)	\$885.3253	Open	To achieve a high total return relative to the benchmark index
Gulf International Bank	US Dollar High Yield Fund (\$)	\$102.4622	Open	To achieve a high total return relative to the benchmark index
Gulf International Bank	High Yield Defensive Fund (\$)	\$882.8213	Open	To generate income in excess of its benchmark with limited volatility of principal through an actively managed portfolio of high yield securities
Gulf International Bank	Falcon US Long/ Short Equity Fund.	\$111.4611	Open	To seek to achieve consistent monthly and annual capital appreciation
Gulf International Bank	Falcon Relative Value Fund.	\$180.4777	Open	To seek to generate a rate of return in excess of LIBOR.
Gulfinvest Fund International KSC	Trust Capital Guaranteed GCC Fund	1.199	Closed	To seek Long-term capital appreciation through investment opportunities
Gulfinvest Fund International KSC	Trust Capital Guaranteed GCC with Minimum Return Fund	1.093	Closed	
Gulfinvest Fund International KSC	Trust Capital Guaranteed Gulf Fund	1.177	Closed	
Bank Saderat Iran	The First Iran Fund		Closed	Long-term Capital appreciation

السندات المدرجة					Listed Bonds
العائد لغاية الاستحقاق	سعر الفائدة	القيمة الاسمية	الاستحقاق	حجم الإصدار	
Yield to Maturity	Coupon Rate	Face Value	Maturity	Amount of Issue	Issue
2.37%	1.85% **	100% Par Value	2029	BD 100,000,000	Long term Government Bonds
5.00%	5% **	BD 100	2005	BD 8,000,000	BCFC Bonds (3rd issue)
5.00%	5% **	BD 100	2006	BD 7,000,000	BCFC Bonds (4th issue)
5.25%	5.25%*	\$10,000	2006	\$ 100,000,000	Islamic Leasing Sukuk
4.25%	4.25%	100% Par Value	2005	\$ 70,000,000	Islamic Leasing Sukuk (Second Issue)
4.00%	4.00%	100% Par Value	2007	\$ 80,000,000	Islamic Leasing Sukuk (Third Issue)
3.00%	3.00%	100% Par Value	2005	\$50,000,000	Islamic Leasing Sukuk(Fourth Issue)
3.00%	3.00%	100% Par Value	2006	\$80,000,000	Islamic Leasing Sukuk (Fifth Issue)
3.75%	3.75%	100% Par Value	2008	\$100,000,000	Islamic Leasing Sukuk(Sixth Issue)
Libor+92.6 % BPS	Libor+92.6 % BPS	\$1,000	2013	\$200,000,000	ALBA Floating Rate Bonds 2013
LIBOR + 0.60% p.a	LIBOR + 0.60% p.a	\$10,000	2008	\$250,000,000	Government Islamic Securities - 2008
6.00%	6.00%	RO 1.00 (\$ 2.6)	2008	RO 500,000 (\$ 1,300,000)	Convertible Bonds United Finance Company SAOG- 2008

* يحسب العائد على السند بموجب سعر ثابت للفائدة.
 ** يحسب العائد على السند بموجب سعر الفائدة بين البنوك في سوق لندن مضافاً إليها 0.50%.

الأسهم الممتازة					Preferred Shares
سعر الإقفال (US\$)	عدد الصفقات	القيمة المتداولة (US\$)	الكمية المتداولة (اسهم)		
Closing Price (US\$)	Transactions	Value Traded (US\$)	Volume Traded (Shares)		
1,030.000	0	0.000	0		Investcorp's preferred shares
5.51	0	0	0		United Finance Company preferred shares

قائمة الوسطاء					Brokers' List
اسم المكتب	الفاكس	الهاتف	صندوق البريد		Office Name
Fax	Phone	PO Box			
241179	226848	2808			ABC Securities
246661	246661	1297			Abdulla Zain Al-Abedin
214485	221717	5941			Ahli United Bank
216164	229993	597			Bank of Bahrain & Kuwait Financial Services
258780	272578	11884			Gulf Securities
215231	227778	33620			IndoGulf Securities
271267	270661	20330			Nassir Abbas Khosrou
540665	540666	1331			Securities & Investments Co.
531499	532324	20485			TAIB Securities Co.
250800	251888	10106			Gulfinvest Securities
533137	533233	5964			U.G.B Securities
262948	256035	17			Yousif Al-Ajaji

 سوق البحرين للأوراق المالية Bahrain Stock Exchange		اتصل بنا سوق البحرين للأوراق المالية ص.ب. 3203 المنامة، مملكة البحرين. هاتف: (+973) 261260 فاكس (+973) 256362 البريد الإلكتروني: info@bahrainstock.com موقع الانترنت: www.bahrainstock.com	اتصل بنا سوق البحرين للأوراق المالية ص.ب. 3203 المنامة، مملكة البحرين. هاتف: (+973) 261260 فاكس (+973) 256362 البريد الإلكتروني: info@bahrainstock.com موقع الانترنت: www.bahrainstock.com
---	--	--	--